



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1.	UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE "CAROL DAVILA"
1.2.	FACULTATEA DE MEDICINĂ / DEPARTAMENTUL PRECLINIC 3 - ȘTIINȚE COMPLEMENTARE
1.3.	DISCIPLINA: LIMBI MODERNE
1.4.	DOMENIUL DE STUDII: Sănătate – Reglementat sectorial în cadrul Uniunii Europene
1.5.	CICLUL DE STUDII: LICENȚĂ
1.6.	PROGRAMUL DE STUDII: MEDICINĂ – Program de licență – Limba engleză

2. Date despre disciplină

2.1.	Denumirea disciplinei	LIMBA ROMÂNĂ – nivel avansat
2.2.	Locația disciplinei:	Facultatea de Medicină
2.3.	Titularul activităților de curs -	
2.4.	Titularul activităților de seminar:	
2.5.	Anul de studiu	II
2.6.	Semestrul	3-4
2.7.	Tipul de evaluare	Colocviu
2.8.	Regimul disciplinei	DOC

3. Timpul total estimat (ore/semestru de activitate didactică)

Nr. ore pe săptămână	2	din care : curs	-	Seminar	2
Total ore din planul de învățământ	56 (2x28)	Din care : curs	-	Seminar	56
Distributia fondului de timp	2 sem			2 ore/săpt	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofoliu și eseuri					
Tutoriat					-
Examinări					-
Alte activități					-
Total ore de studiu individual					-
Numărul de credite					3

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	Nu e cazul
4.2. de competențe	Cunoștințe avansate de limba română

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Nu e cazul
5.2. de desfășurare a seminarului	Proiector multimedia / Suport de seminar; Dicționar explicativ român (DEX); Bibliografie obligatorie și suplimentară

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale (exprimate prin cunoștințe și abilități)	Abilitatea de a comunica la nivel avansat include: Înțelegerea unor comunicări scrise și orale pe teme generale și medicale Rezumarea unor informații preluate din surse diferite, reconstituind argumentele într-o prezentare coerentă Exprimarea spontană, fluentă și precisă, a unor nuanțe fine de sens în situații complicate
Competențe transversale (de rol, de dezvoltare profesională, personale)	Abilitatea de a comunica eficient în situații profesionale Abilitatea de a consulta materiale bibliografice în limba română

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

5.1. Obiectivul general	Folosirea corectă a limbii române în diverse situații profesionale (domeniul medical) și sociale.
5.2. Obiective specifice	1. Pentru studenții școlarizați în sistemul de învățământ preuniversitar românesc: - să poată realiza, în scris și oral, texte științifice de amploare, cu respectarea registrului și cerințelor editorului/auditorului - să poată comunica fluent cu pacienții și aparținătorii, adaptând limbajul medical în funcție de situațiile de comunicare - să poată înțelege cuvinte noi din context și să le folosească în mod coerent și corect - să respecte normele lingvistice, ortografice, ortoepice și de pronunție ale limbii române 2. Pentru studenții școlarizați în alte sisteme de învățământ preuniversitar: - eliminarea erorilor gramaticale și de exprimare, apărute ca urmare a interferențelor cu limba în care au studiat - îmbogățirea vocabularului general și de specialitate - însușirea trăsăturilor fundamentale ale limbajului științific

8. Conținutul

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
....		
Bibliografie		
8.2. Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
Anul II – semestrul I	Metode frontale (prelegere, traducere, învățarea prin descoperire dirijată și luarea de notițe) combinate cu activitățile individuale și de grup adecvate fiecărei teme.	
1. Sistemul medical și organizarea serviciilor de sănătate (8h)		
1.1 Spitalul și ambulatoriul de specialitate		
1.2 Cabinetul medical		
1.3 Relația medic – pacient		
1.4 Consultația medicală și diagnosticul		
Lexic: sinonime, antonime; traducere		
2. Documente medicale (4h)		

2.1 Prescripția medicală 2.2 Fișa medicală; Foaia de observație clinică Lexic: sinonime, antonime; traducere				
3. Specialități medicale (8h) 3.1 Cariere în domeniul medical 3.2 Medicul de familie și medicina de familie 3.3 Personal medical 3.4 Ce specializare vreau să urmez Lexic: sinonime, antonime; traducere				
4 Specialități chirurgicale (8h) 4.1 Chirurgul, echipa chirurgicală, sala de operație 4.2 Instrumentar chirurgical 4.3 Proceduri chirurgicale 4.4 Scurtă istorie a chirurgiei Lexic: sinonime, antonime; traducere				
Anul II – semestrul II 3. Boli și afecțiuni (8h) 3.1 Boli acute și boli cronice 3.3 Boli infecțioase 3.4 Boli degenerative 3.5 Bolile secolului XXI Lexic: sinonime, antonime, traducere				
4. Investigații medicale (6h) 4.1 Tehnici de investigare radiologică și imagistică 4.2 Analize de laborator 4.3 Tipuri de tehnici Lexic: sinonime, antonime; traducere				
5. Medicamente și tratamente (8h) 5.1 Clase de medicamente 5.2 Reacții adverse 5.3 Tipuri de tratamente 5.3 Tratamente alternative Lexic: sinonime, antonime; traducere				
3. Terminologia medicală în traduceri de specialitate (6h) 3.1. Traduceri de texte medicale din limba engleză în limba română 3.2. Traduceri de texte medicale din limba română în limba engleză 3.3. Traduceri de specialitate – capcane și „false friends” - Lexic: sinonime, antonime, traducere				
Bibliografie seminar 1. Avram, M. <i>Gramatica pentru toți</i> . Editura Humanitas, București, 1997. 2. Toma, I., Dincă I. <i>Limba română-Stilistică-Compoziție</i> , Editura Niculescu, București, 1998. 3. Ispas, A.T., <i>Anatomia și fiziologia omului</i> , Editura Didactică și Pedagogică, București, 2000. 4. Academia Română. <i>Gramatica Limbii Române (vol. I și II)</i> , Editura Academiei Române, București, 2008. 5. <i>Manual de chirurgie pentru studenți</i> , sub redacția Eugen Brătucu, vol. 1 și 2, Editura Universității Carol Davila, București, 2009.				

Septembrie 2020